

Procès-verbal | Meeting Minutes

N° : 2017-18
Type : Ordinaire / Regular ; Extraordinaire / Special:
Date : 13 juin 2017 / June 13th, 2017
Heure / Time : 09 h 00 / 9:00 a.m.
Endroit / Location: Centre récréatif de *St-Isidore* Recreation Centre
Président / Chair: François St Amour; maire / Mayor
Préparé par / Prepared by: Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

FRANÇAIS		ENGLISH	
<u>Présence des membres du Conseil</u>		<u>Council Members Attendance</u>	
	Oui / Yes	Non / No	
<i>François St-Amour, maire</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>François St-Amour, Mayor</i>
<i>Marie-Noëlle Lanthier, conseillère quartier 1</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marie-Noëlle Lanthier, Councillor Ward 1</i>
<i>Marcel Legault, conseiller quartier 2</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marcel Legault, Councillor Ward 2</i>
<i>Marc Laflèche, conseiller quartier 3</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Marc Laflèche, Councillor Ward 3</i>
<i>Francis Brière, conseiller quartier 4</i>	<input checked="" type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<i>Francis Brière, Councillor Ward 4</i>
<u>Présence des employés</u>		<u>Staff Attendance</u>	
<i>Greffière</i>	<i>Josée Brizard</i>	<i>Clerk</i>	
<i>Trésorière</i>	<i>Cécile Lortie</i>	<i>Treasurer</i>	
<i>Urbaniste</i>	<i>Guylain Laflèche</i>	<i>Planner</i>	
<i>Directeur des travaux publics</i>	<i>Marc Legault</i>	<i>Public Works Director</i>	
<i>Coordinatrice de la récréation</i>	<i>Carol Ann Scott</i>	<i>Recreation Coordinator</i>	
Invité spécial	<i>Jason Shelly</i>	Special Guest	
<i>Avocat</i>		<i>Lawyer</i>	

Pour accéder aux documents à l'appui, cas échéant, veuillez cliquer sur le titre de la rubrique, qui sera souligné en bleu. Veuillez noter que certains documents ne sont disponibles qu'en une seule langue.

To access the available supporting documents, please click on its item title, which will be underlined and in blue. Please note that some documents are only available in one language.

1. Prière d'ouverture et ouverture de l'assemblée

Le maire François St. Amour a récité la prière d'ouverture.

Résolution / Resolution n° 329-2017
 Proposée par / Moved by Marcel Legault
 Appuyée par / Seconded by Francis Brière

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ouverte.

Adoptée

2. Session à huis clos

Résolution / Resolution n° 330-2017
 Proposée par / Moved by Francis Brière
 Appuyée par / Seconded by Marie-Noëlle Lanthier

1. Call to Order and Prayer

Mayor Francois St. Amour, recited the opening prayer.

Be it resolved that the present meeting be opened.

Carried

2. Closed Session

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée pour une session à huis clos pour le motif suivant :

- Les conseils qui sont protégés par le secret professionnel de l'avocat, y compris les communications nécessaires à cette fin;

Adoptée

4. Réouverture de l'assemblée

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit rouverte.

Adoptée

5. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que le règlement n° 66-2017 pour confirmer les procédures du Conseil à sa réunion extraordinaire du 13 juin 2017 soit lu et adopté en 1^{re}, 2^e, et 3^e lecture.

Adoptée

6. Ajournement

Résolution / Resolution n°
Proposée par / Moved by
Appuyée par / Seconded by

Qu'il soit résolu que la présente assemblée soit ajournée à 14h16.

Adoptée

Be it resolved that the present meeting be adjourned for a closed session for the following purpose:

- The receiving of advice that is subject to solicitor-client privilege, including communications necessary for that purpose.

Carried

4. Re-opening of the meeting

331-2017
Marie-Noëlle Lanthier
Francis Brière

Be it resolved that the present meeting be re-opened.

Carried

5. Confirming By-law

332-2017
Marc Laflèche
Francis Brière

Be it resolved that By-Law n° 66-2017 to confirm the proceedings of Council at its special meeting of June 13th, 2017 be read and adopted in 1st, 2nd, and 3rd reading.

Carried

6. Adjournment

333-2017
Marcel Legault
Marc Laflèche

Be it resolved that the present meeting be adjourned at 2:16 p.m.

Carried

Francois St Amour
Maire/Mayor

Josée Brizard
Greffière / Clerk